www.abriljovem.com.br

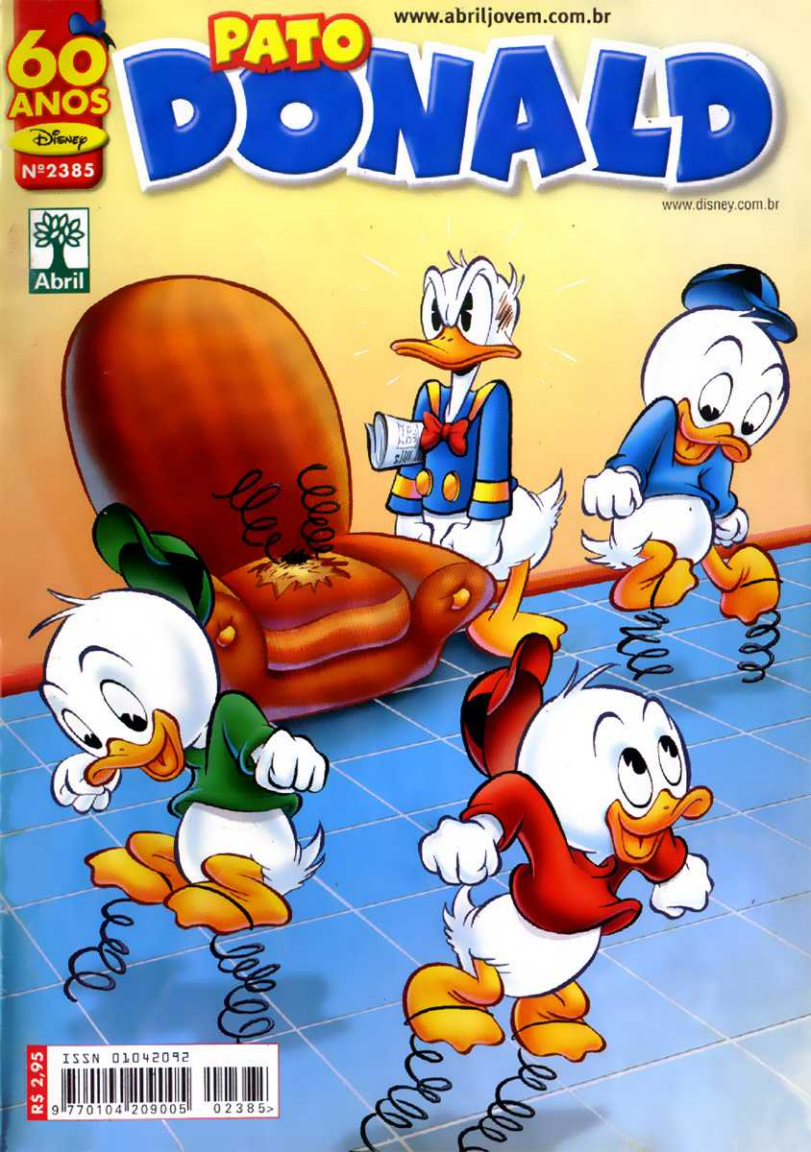
60 ANOS Disney

Nº2385

PATO DONALD

www.disney.com.br

Abril



RS 2,95

ISSN 01042092

9 770104 209005 02385

www.abriljovem.com.br

60 ANOS

Disney

Nº2385

PATO DONALD

www.disney.com.br

Abril

R$ 2,95

ISSN 01042092

9 770104 209005 02385

Coleção Clássicos da Literatura Disney

ADAG

Esta semana, 20.000 Léguas Submarinas.

Lendas do Futebol
Às Viagens de Gulliver
Os Mosqueteiros
O Conde de Monte Cristo
O Anel dos Nibelungos
Viagem ao Centro da Terra
A Divina Comédia
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20
Disney
Clássicos da Literatura
60 anos MAURICIO DE SOUSA
Lendas do Futebol
20.000 Léguas Submarinas
TODA QUINTA NAS BANCAS!
20 VOLUMES

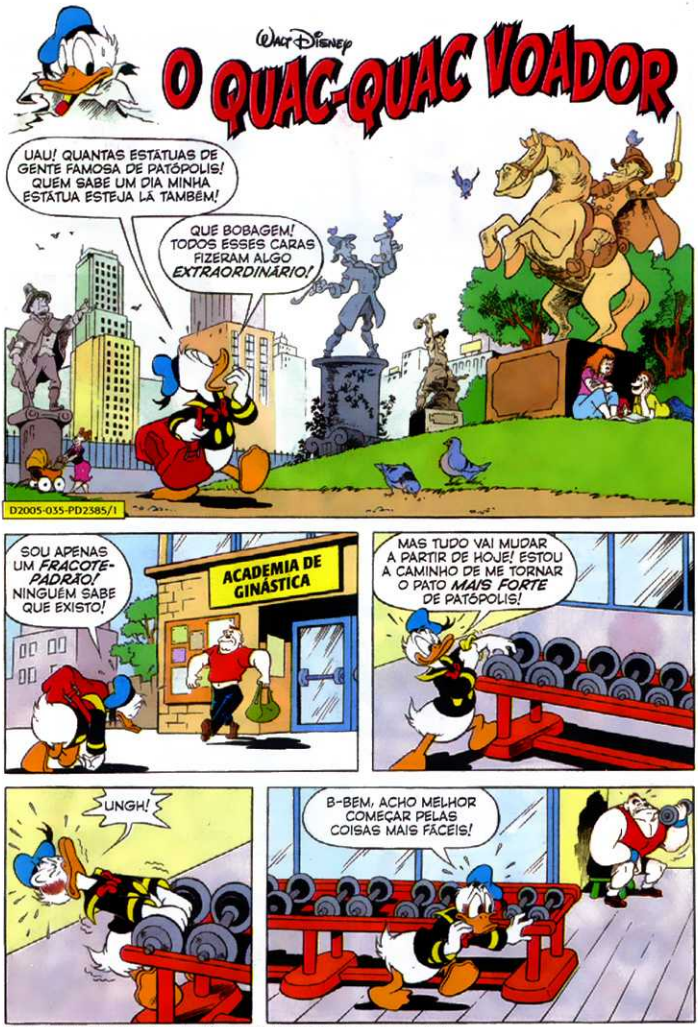
Clássicos da Literatura Disney, uma coleção histórica de quadrinhos inspirados nas obras dos maiores gênios da literatura mundial.

Só R$ 9,95 cada um

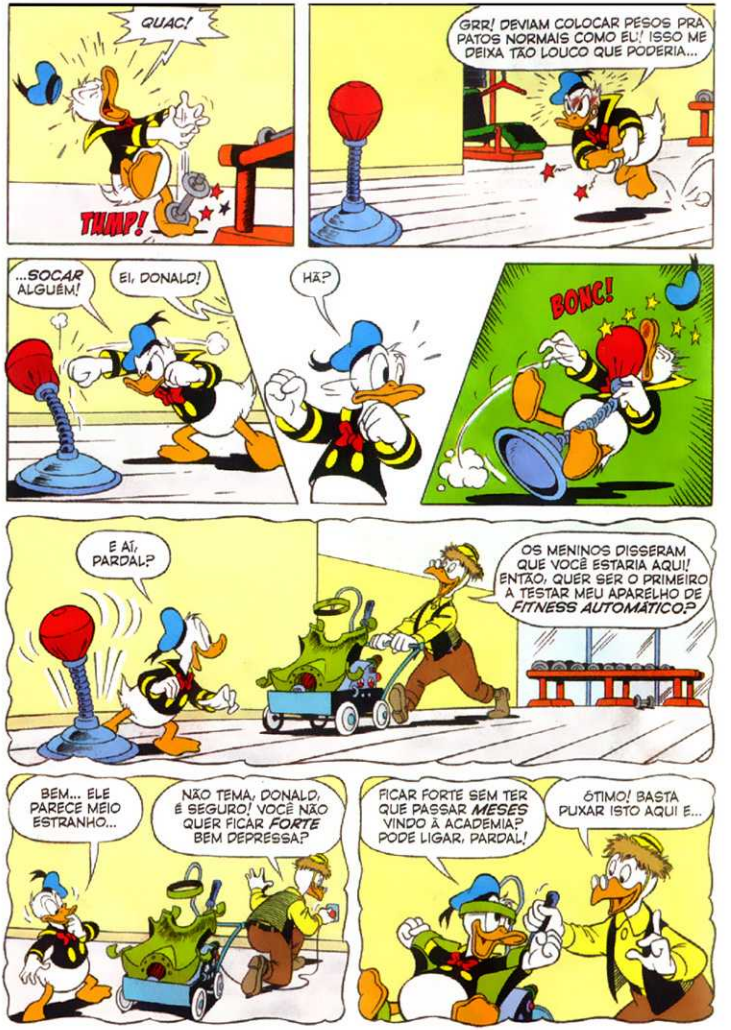
À venda nas melhores bancas e livrarias ou pelo site www.lojaabril.com.br.

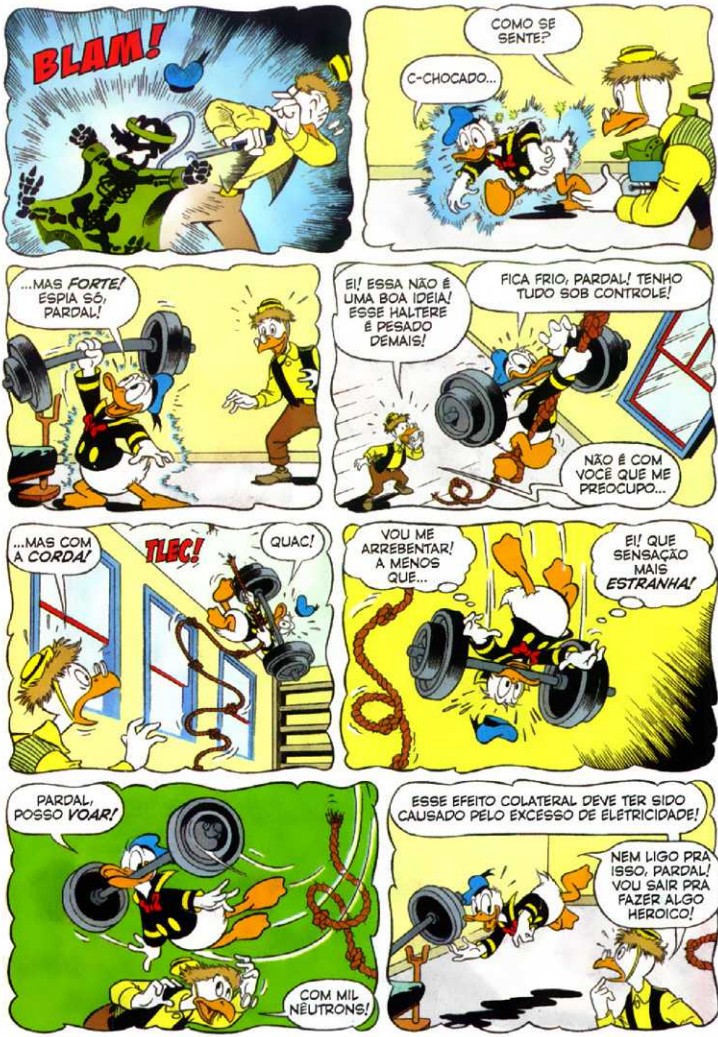
EDITORA Abril

www.abriljovem.com.br


Walt Disney
O QUAC-QUAC VOADOR
UAU! QUANTAS ESTÁTUAS DE GENTE FAMOSA DE PATÓPOLIS! QUEM SABE UM DIA MINHA ESTÁTUA ESTEJA LÁ TAMBÉM!
QUE BOBAGEM! TODOS ESSES CARAS FIZERAM ALGO EXTRAORDINÁRIO!
D2005-035-PD2385/1
SOU APENAS UM FRACOTE-PADRÃO! NINGUÉM SABE QUE EXISTO!
ACADEMIA DE GINÁSTICA
MAS TUDO VAI MUDAR A PARTIR DE HOJE! ESTOU A CAMINHO DE ME TORNAR O PATO MAIS FORTE DE PATÓPOLIS!
UNGH!
B-BEM, ACHO MELHOR COMEÇAR PELAS COISAS MAIS FÁCEIS!

Roteiro: SUNE TROELSTRUP • Desenhos: CÉSAR FERIOLI PELAEZ • Tradução e Letras: LUA AZUL


QUAC!
THMP!
GRR! DEVIAM COLOCAR PESOS PRA PATOS NORMAIS COMO EU! ISSO ME DEIXA TÃO LOUCO QUE PODERIA...
...SOCAR ALGUÉM!
EI, DONALD!
HÃ?
BONC!
E AÍ, PARDAL?
OS MENINOS DISSERAM QUE VOCÊ ESTARIA AQUI! ENTÃO, QUER SER O PRIMEIRO A TESTAR MEU APARELHO DE FITNESS AUTOMÁTICO?
BEM... ELE PARECE MEIO ESTRANHO...
NÃO TEMA, DONALD, É SEGURO! VOCÊ NÃO QUER FICAR FORTE BEM DEPRESSA?
FICAR FORTE SEM TER QUE PASSAR MESES VINDO À ACADEMIA? PODE LIGAR, PARDAL!
ÓTIMO! BASTA PUXAR ISTO AQUI E...


BLAM!
COMO SE SENTE?
C-CHOCADO...
...MAS FORTE! ESPIA SÓ, PARDAL!
EI! ESSA NÃO É UMA BOA IDEIA! ESSE HALTERE É PESADO DEMAIS!
FICA FRIO, PARDAL! TENHO TUDO SOB CONTROLE!
NÃO É COM VOCÊ QUE ME PREOCUPO...
...MAS COM A CORDA!
TLEC!
QUAC!
VOU ME ARREBENTAR! A MENOS QUE...
EI! QUE SENSAÇÃO MAIS ESTRANHA!
PARDAL, POSSO VOAR!
COM MIL NÊUTRONS!
ESSE EFEITO COLATERAL DEVE TER SIDO CAUSADO PELO EXCESSO DE ELETRICIDADE!
NEM LIGO PRA ISSO, PARDAL! VOU SAIR PRA FAZER ALGO HEROICO!

AGORA SOU UM SUPER-HERÓI! SEMPRE QUIS VIVER NAS ALTURAS! EH, EH!
CRUUCH!
OLÁ, MOÇADA! QUE TAL A COMIDA DO AVIÃO? EH, EH! GLUP!
ESSA NÃO! OUTRO SUPER-HERÓI!
DROGA! ESCOLHI ESTA CIDADE PORQUE ACHEI QUE NÃO TINHA SUPER-HERÓIS! COMO UM BANDIDO TRABALHADOR COMO EU PODE GANHAR A VIDA, CERCADO POR ESSES SUPERBONS CIDADÃOS?
AQUI FALA O COMANDANTE! UM OBJETO VOADOR AVARIOU NOSSO TREM DE POUSO E AS RODAS NÃO DESCEM MAIS!
E SABEMOS DE QUEM É A CULPA!
CALMA! VOU LEVAR TODOS EM SEGURANÇA!
É MESMO? E COMO PLANEJA FAZER ISSO?
USANDO MEUS PODERES, É CLARO! PODE POUSAR, CAPITÃO! ENTRAREI EM AÇÃO QUANDO TOCARMOS A PISTA!
BEM, VAMOS TENTAR! QUANDO COMEÇAR A TAXIAR, LEVE O AVIÃO DIRETO PRO PORTÃO DE DESEMBARQUE, PATO!
FALOU, CHEFE!
VEJAMOS... ONDE SERIA? PRA ESQUERDA OU PRA DIREITA? DROGA, NÃO CONSIGO VER NADA! E SE EU FOR PRO LADO ERRADO?

¡GLUP!¿ E ESSA AGORA? BEM, ACHO MELHOR IR EM FRENTE E...
CRÁÁÁÁSS!
BEM, O AVIÃO ESTÁ *QUASE* INTEIRO E NINGUÉM SE MACHUCOU *MUITO!* ACHO QUE ISSO FAZ DE MIM UM SUPER-HERÓI
FOI ESSE IDIOTA QUE NOS ATINGIU!
VAMOS ENSINAR O PATO A VOAR!
M-MAS...
MELHOR IR EMBORA! ESSES *INGRATOS* NÃO MERECEM MEU ESFORÇO!
E NÃO VOLTE MAIS!
PODE SE MANDAR, SUPERPANACA! TENHO PLANOS *EXPLOSIVOS* AQUI E NÃO QUERO VOCÊ METENDO O BICO EM TUDO!

DEPOIS...
PUXA! A CIDADE ESTÁ TÃO CALMA QUE NÃO HÁ TRABALHO PRA UM SUPER-HERÓI! MAS PREFIRO PATÓPOLIS ASSIM...
...CALMA?
BUMMM!
MINHA SUPERAUDIÇÃO OUVIU UMA EXPLOSÃO!
CRÁÁÁSSS!
BANCO
QUAC! PROBLEMAS NO BANCO SIGNIFICAM *TRABALHO* PRA UM SUPER-HERÓI!
COMO DIZ O VELHO DITADO DA PRISÃO: "*QUANTO MAIOR A EXPLOSÃO, MAIOR É A GRANA!*" AH, AH!
OU COMO DIZIA MINHA BISAVÓ: "*QUEM ROUBA E CONTA VANTAGEM ACABA NUMA CELA SEM PAISAGEM!*"
IRC! NÃO ACREDITO! ESSE QUAC-QUAC VOADOR ACABOU COM MINHA FESTA!

HUM... ONDE SERÁ O PRÉDIO DA POLÍCIA? DAQUI DO ALTO, TODOS OS PRÉDIOS SÃO IGUAIS!

EI! TENHO UM MAPA NO BOLSO!

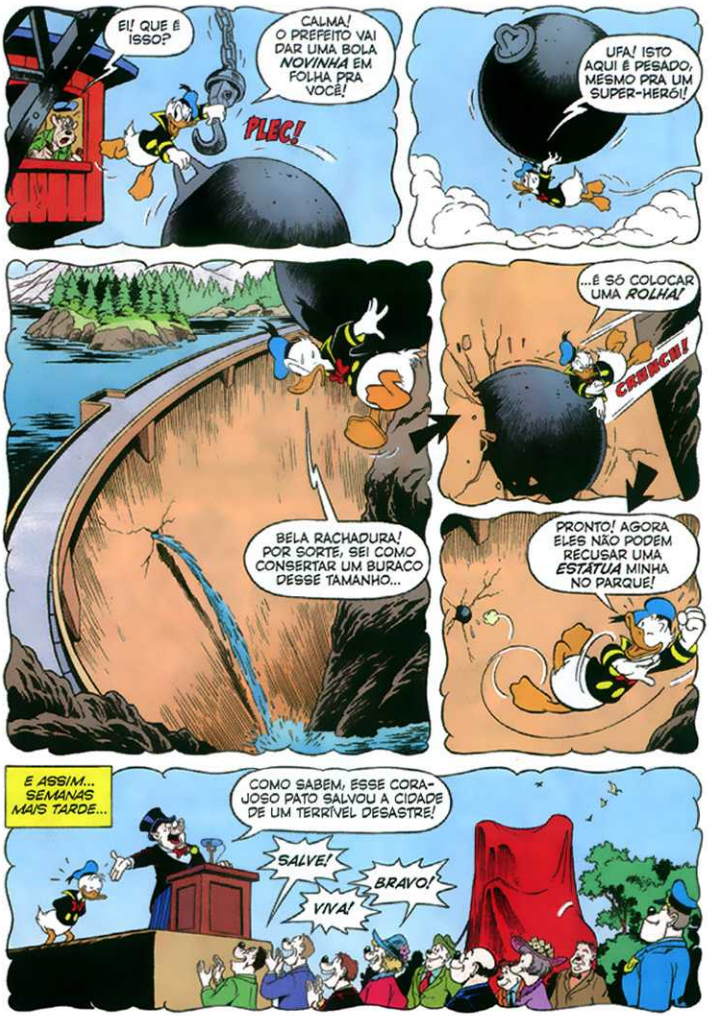
OPS! SOLTEI O LADRÃO! ACHO QUE OS ÍNDICES DE CRIMINALIDADE DA CIDADE ESTÃO *CAINDO!* EH, EH!

LÁ EMBAIXO...
OBRIGADO POR TER VINDO AO ANIVERSÁRIO DA PENITENCIÁRIA, PREFEITO!
EU QUE AGRADEÇO, GOVERNADOR! DEVO DIZER QUE NUNCA VI UMA CADEIA TÃO *LIMPA!*

CRÁS!
SANTA ALGEMA!

PLOCH!
O QUE SIGNIFICA ISTO?
DESCULPEM CHEGAR ASSIM!
QUE BOLO DELICIOSO, GOVERNADOR!

PRENDAM ESSE CARA! ELE ACABA DE ROUBAR O BANCO!
ELE DE NOVO?
?
?
PARADO AÍ, AMIGO! VAMOS VER SE O PATO TEM RAZÃO!
ASSIM...
VOU ME VINGAR, SEU QUAC-QUAC VOADOR! NINGUÉM SE METE COM O ZÉ BOMBINHA E SAI NA BOA!
MUITO PRAZER, CARO PATO! A CIDADE ESTÁ EM DÉBITO COM VOCÊ!
SÓ FIZ MEU TRABALHO DE SUPER-HERÓI, PREFEITO!
PREFEITO!
A REPRESA DE PATÓPOLIS ESTÁ COM UM VAZAMENTO E A CIDADE SERÁ INUNDADA!
IRC! O QUE VAMOS FAZER?
DEIXEM COMIGO... VOU SALVAR A CIDADE!
NOSSO HERÓI!
EI! ACABEI DE LIMPAR A JANELA!
MUITO BEM, POR SINAL! EU PODIA JURAR QUE ELA ESTAVA ABERTA!
AQUELE GUINDASTE ME DEU UMA IDEIA DE COMO CONSERTAR O VAZAMENTO!

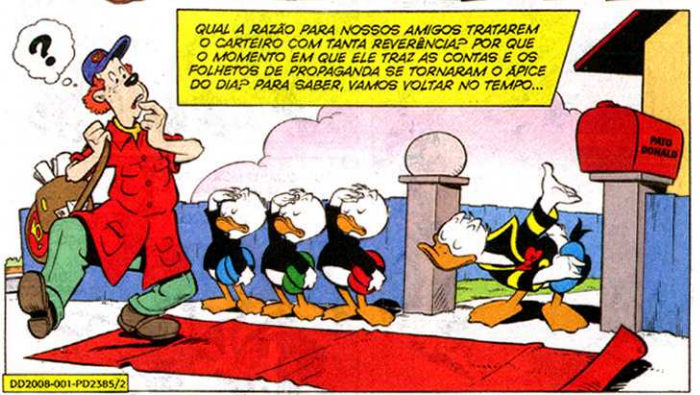

EI! QUE É ISSO?
CALMA! O PREFEITO VAI DAR UMA BOLA *NOVINHA* EM FOLHA PRA VOCÊ!
PLEC!
UFA! ISTO AQUI É PESADO, MESMO PRA UM SUPER-HERÓI!
...É SÓ COLOCAR UMA *ROLHA!*
CRRRCH!
BELA RACHADURA! POR SORTE, SEI COMO CONSERTAR UM BURACO DESSE TAMANHO...
PRONTO! AGORA ELES NÃO PODEM RECUSAR UMA *ESTÁTUA* MINHA NO PARQUE!
E ASSIM... SEMANAS MAIS TARDE...
COMO SABEM, ESSE CORAJOSO PATO SALVOU A CIDADE DE UM TERRÍVEL DESASTRE!
SALVE!
BRAVO!
VIVA!

É UMA HONRA APRESENTAR ESTA ESTÁTUA DO SALVADOR E PROTETOR DA CIDADE, DONALD, TAMBÉM CONHECIDO COMO QUAC-QUAC VOADOR!
OOOH!
NÃO É QUE CONSEGUI? SOU MESMO UM HERÓI!
EI, PATO, VOCÊ CORRE PERIGO!
PATO DONALD GRANDE HERÓI DE PATÓPOLIS
O ZÉ BOMBINHA FUGIU DA CADEIA E ACHAMOS QUE VEIO ATRÁS DE VOCÊ!
PODE APOSTAR! VOU MANDAR O PATO E SUA ESTÁTUA ESTÚPIDA PELOS ARES! AH, AH!
ELE FOI VISTO VINDO NESTA DIREÇÃO! SEU TEMPO É CURTO E O RELÓGIO ESTÁ ANDANDO!
É MESMO! TEM UM RELÓGIO ANDANDO...
TIC TIC TIC
QUAC! É UMA BOMBA DO ZÉ BOMBINHA!
TIC TIC TIC
JÁ VAI EXPLODIR! SÓ HÁ UMA COISA A FAZER!
TIC TIC TIC
JOGAR O MAIS LONGE POSSÍVEL!
ESTAMOS SALVOS!
ELE CONSEGUIU DE NOVO!

MAS NÃO FOI TÃO LONGE ASSIM...
FLOCH!
BUUUMMM!
?
CHUÁÁÁÁÁ!
O DONALD É NOSSO HERÓI! E QUERO LEMBRAR A TODOS QUE SOU CANDIDATO À REELEIÇ...
BONC!
ÉR... PREFEITO?
AQUELA BOLA PARECE FAMILIAR! NÃO SERIA A MESMA QUE...
CORRAM!
MAMÃE!
VENHA, MAMÃE... DIGO, PREFEITO! SUBA EM ALGO E SEGURE FIRME, PRA ÁGUA NÃO NOS LEVAR!

AH, AH! CONSEGUI ME VINGAR DAQUELE PATO METIDO!
GLUP! O TSUNAMI É MAIS ALTO QUE A ESTÁTUA!
NÃO OLHE PRA MIM! VOCÊ DEVIA TER FEITO A ESTÁTUA MAIOR!
GLUP! GASP!
PLACH!
CHUÁÁÁÁÁ!
QUE ALÍVIO! FINALMENTE, VOCÊ ACORDOU!
¿GLUB!? ONDE... ¿GLOB!? ESTOU?
VOCÊ FOI NOCAUTEADO PELA BOLA DE SOCAR! OS MENINOS DISSERAM QUE VOCÊ ESTARIA AQUI! ENTÃO, QUER SER O PRIMEIRO A TESTAR MEU NOVO...
QUAC! O QUÊ? NEM PENSAR!
...ENERGÉTICO?
QUEM QUER SER FORTÃO? GOSTO DE SER FRACO! ESSES SUPER-HERÓIS ESTÃO SEMPRE SE METENDO EM ENCRENCAS! EU HEIN?
Fim

O PATO CARTEIRO

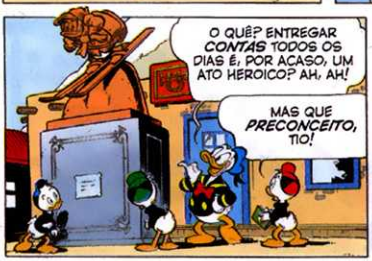

QUAL A RAZÃO PARA NOSSOS AMIGOS TRATAREM O CARTEIRO COM TANTA REVERÊNCIA? POR QUE O MOMENTO EM QUE ELE TRAZ AS CONTAS E OS FOLHETOS DE PROPAGANDA SE TORNARAM O ÁPICE DO DIA? PARA SABER, VAMOS VOLTAR NO TEMPO...
PATO DONALD
DD2008-001-PD2385/2

Roteiro: TERJE NORDBERG • Desenhos: ARILD MIDTHUN • Tradução e Letras: LUA AZUL

EI! PARECE UM MOCHILEIRO COM ESQUIS!

"EM MEMÓRIA DE PATOLA DAS NEVES, NOSSO CARTEIRO"!
UM CARTEIRO?

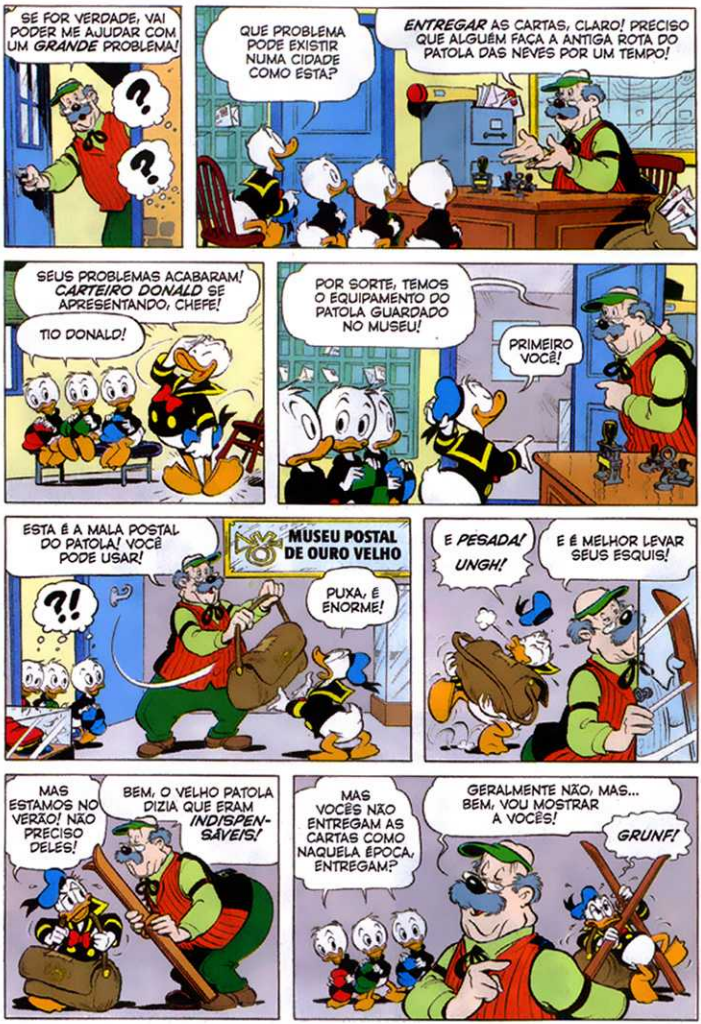
QUÁ, QUÁ! O MORADOR MAIS FAMOSO ERA UM CARTEIRO? QUÁ, QUÁ!
TALVEZ...
...ELE TENHA FEITO...
...UM ATO HEROICO!


O QUÊ? ENTREGAR CONTAS TODOS OS DIAS É, POR ACASO, UM ATO HEROICO? AH, AH!
MAS QUE PRECONCEITO, TIO!

O MANUAL DO ESCOTEIRO DIZ QUE PATOLA DAS NEVES FOI UM DOS MAIS FAMOSOS CARTEIROS DO MUNDO!
QUAL É, GAROTOS? ESTA CIDADE TEM SÓ UMA RUA, E ACHO QUE UMA DÚZIA DE CASAS!

ATÉ EU SERIA CAPAZ DE ENTREGAR AS CARTAS EM OURO VELHO! MOLEZA!
MAS OUÇA ISTO, TIO...

PODE PARAR! NÃO HÁ NADA QUE ESSE PATOLA DAS NEVES TENHA FEITO QUE EU NÃO POSSA FAZER!
HUM...


SE FOR VERDADE, VAI PODER ME AJUDAR COM UM GRANDE PROBLEMA!
?
?
QUE PROBLEMA PODE EXISTIR NUMA CIDADE COMO ESTA?
ENTREGAR AS CARTAS, CLARO! PRECISO QUE ALGUÉM FAÇA A ANTIGA ROTA DO PATOLA DAS NEVES POR UM TEMPO!
SEUS PROBLEMAS ACABARAM! CARTEIRO DONALD SE APRESENTANDO, CHEFE!
TIO DONALD!
POR SORTE, TEMOS O EQUIPAMENTO DO PATOLA GUARDADO NO MUSEU!
PRIMEIRO VOCÊ!
ESTA É A MALA POSTAL DO PATOLA! VOCÊ PODE USAR!
MUSEU POSTAL DE OURO VELHO
?!
PUXA, É ENORME!
É PESADA! UNGH!
E É MELHOR LEVAR SEUS ESQUIS!
MAS ESTAMOS NO VERÃO! NÃO PRECISO DELES!
BEM, O VELHO PATOLA DIZIA QUE ERAM INDISPENSÁVEIS!
MAS VOCÊS NÃO ENTREGAM AS CARTAS COMO NAQUELA ÉPOCA, ENTREGAM?
GERALMENTE NÃO, MAS... BEM, VOU MOSTRAR A VOCÊS!
GRUNF!

HOJE USAMOS UM HELICÓPTERO, MAS ELE ESTÁ COM PROBLEMAS MECÂNICOS!
?
MAS... QUEM PRECISA DE HELICÓPTERO PRA ENTREGAR AS CARTAS EM MEIA DÚZIA DE CASAS?
BEM, A ROTA DO VELHO PATOLA NÃO ERA AQUI NA CIDADE!
ELE ENTREGAVA AS CARTAS EM CHUVA DE PRATA!
A GENTE TENTOU DIZER PRA VOCÊ, TIO!
ESSA CIDADE É MUITO LONGE?
NÃO, NÃO! É BEM PERTO DAQUI!
BASTA SUBIR E DESCER AQUELAS MONTANHAS! CHUVA DE PRATA FICA DO OUTRO LADO DA CORDILLERA DE LA MUERTE!
QUAC!
BEM, FOI UM PRAZER, MAS PRECISO IR! ESTOU UM POUCO...
ESPERE! VOCÊ SE ESQUECEU DE ALGO!
AQUI ESTÁ A CORRESPONDÊNCIA ACUMULADA PRA ENTREGAR!
M-MAS...
VAMOS LÁ, TIO, PODE SER LEGAL!
CORAGEM, TIO DONALD! NÓS IREMOS JUNTO!

BASTA SEGUIR A TRILHA ATÉ O CUME E PRA BAIXO DO OUTRO LADO!
GRUNF! EU E MINHA GRANDE BOCA!
CONTE CONOSCO, SENHOR!
ESTAMOS NO SOPÉ DA CORDILLERA DE LA MUERTE!
MAS QUE NOME MAIS IDIOTA PRA UMA CADEIA DE MONTANHAS!
ISSO É ESPANHOL, TIO!
QUER DIZER CORDILHEIRA DA MORTE! POR QUE DERAM ESSE NOME?
QUAC!
MENINOS, ESTOU EXAUSTO! PRECISO PARAR POR APENAS DEZ HORAS!
O TAL CARTEIRO PATOLA DEVIA SER UM SUPER-HERÓI! OU ENTÃO ERA COMPLETAMENTE MALUCO!

BEM, PELO MENOS O TEMPO ESTÁ BOM!
?
NEBLINA!
CHUVA!
NEVE!
O MANUAL DIZ QUE O CLIMA AQUI EM CIMA MUDA MUITO *RAPIDAMENTE!*
QUAC! A NEBLINA VOLTOU!
CUIDADO PRA NÃO SAIR DA TRILHA, TIO DONALD!
NÃO SE PREOCUPE, HUGUINHO! AGARREI ALGUMAS PENAS DA SUA *CAUDA* PRA NÃO ME DESGARRAR!
QUÊ?
*BÉÉÉ

MUITO DEPOIS...
CHEGAMOS AO PLATÔ NEVADO, ONDE O VELHO PATOLA PASSAVA AS NOITES!
UFA!
COMO ASSIM? VOCÊ QUER DIZER QUE NÃO VAMOS DORMIR NUMA CAMA QUENTINHA EM CHUVA DE PRATA?
NÃO, DE ACORDO COM O MANUAL, TIO!
BEM, ENTÃO VOU COLOCAR OS ESQUIS E PROCURAR UMA CAVERNA! O PATOLA DEVE TER FEITO ISSO...
ESSE É O ESPÍRITO, TIO DONALD!
EI, AQUELA CAVERNA PROMETE!
BEM CONFORTÁVEL! APOSTO QUE ERA A CAVERNA QUE O TAL PATOLA USAVA!
ISSO MESMO! SUA MANTA AINDA ESTÁ AQUI, MACIA E FELPUDA!
PAT! PAT!
!!
QUAC!
GRAAAUUURR!
GRAUR!
E DIZEM QUE EU LEVANTO MAL-HUMORADO!

QUAC!
FLOP!
ESTOU SALVO!
GRUMPF?
ACHO QUE NÃO!
OLHA A FRENTE!
GRAUUUR!
GROOOAR!
SOCORRO!
TIO DONALD!
ELES DEVEM TER CRUZADO A PONTE!
O URSO E O PUMA ESTÃO LÁ EMBAIXO!
QUEBRANDO O MAIOR PAU!
MAS CADÊ O TIO DONALD?
TIO DONALD!
A-ACUDAM!
M-ME TIREM DAQUI, T-TÁ BOM?

POBRE TIO DONALD!
BRRRR!
RÁPIDO! VEJA O QUE O PATOLA FAZIA PRA SE AQUECER!
AQUI DIZ QUE ELE LUTAVA CONTRA OS URSOS!
BRRRR!
BEM, ACHO QUE NÃO É O CASO DO TIO DONALD!
ELE DANÇAVA A NOITE TODA SOB A LUZ DAS ESTRELAS!
SE A MARGARIDA ESTIVESSE AQUI, PODIA ATÉ SER...
BRRRR!
EI, OUÇAM ESTA! ELE PUNHA FOGO EM ÁRVORES SECAS!
O BOM E VELHO PATOLA! SABIA QUE NÃO IA NOS DEIXAR NA MÃO!
BRRRR!
ESTÁ ESCURECENDO, MANOS!
ASSIM QUE TIVERMOS UM BELO FOGO, ISSO NÃO VAI TER IMPORTÂNCIA!
BRRRR!
BOA NOITE, TIO DONALD!
BRRRR!
BRRRR!

NA MANHÃ SEGUINTE...
!
ZZZ
JÁ CHEGA DISTO!
ZZ??
ESTOU CHEIO DESSE PATOLA DAS NEVES! ESTOU CHEIO DESTES ESQUIS E DESTA MALA POSTAL IDIOTA!
PSSST, TIO DONALD! FALE BAIXO, POR FAVOR!
VAP!
VAP!
VAP!
MESMO O SOM MAIS BAIXO PODE CAUSAR...
BRRRRUUUUM!
BRUUUUM!
QUAC!
...UMA AVALANCHE!
!

ARGH! VOCÊS ESTÃO BEM?
A GENTE VAI SABER...
...ASSIM QUE NOSSAS CABEÇAS...
...PARAREM DE GIRAR!
TIVEMOS MUITA SORTE EM... AI!
BONK!
OS ESQUIS DO PATOLA!
THMP!
E A MALA POSTAL!
E LÁ ESTÁ O PRÓPRIO PATOLA DAS NEVES!
??
ESSA NÃO! NÃO ME DIGA QUE VOLTAMOS AO INÍCIO!
!?!
?
OBRIGADO POR TRAZEREM NOSSAS CARTAS! VOCÊS SÃO NOSSOS HERÓIS!
HÃ?
AQUI NÃO É OURO VELHO?
NÃO, VOCÊS ESTÃO EM CHUVA DE PRATA!
PEPITA DE PRATA
HOTEL BAIXADA
PÁS E PICARETAS
MAS... E A ESTÁTUA DO PATOLA?
ORA, TEM UMA EM CADA CIDADE! O CARTEIRO PATOLA É NOSSO HERÓI TAMBÉM!

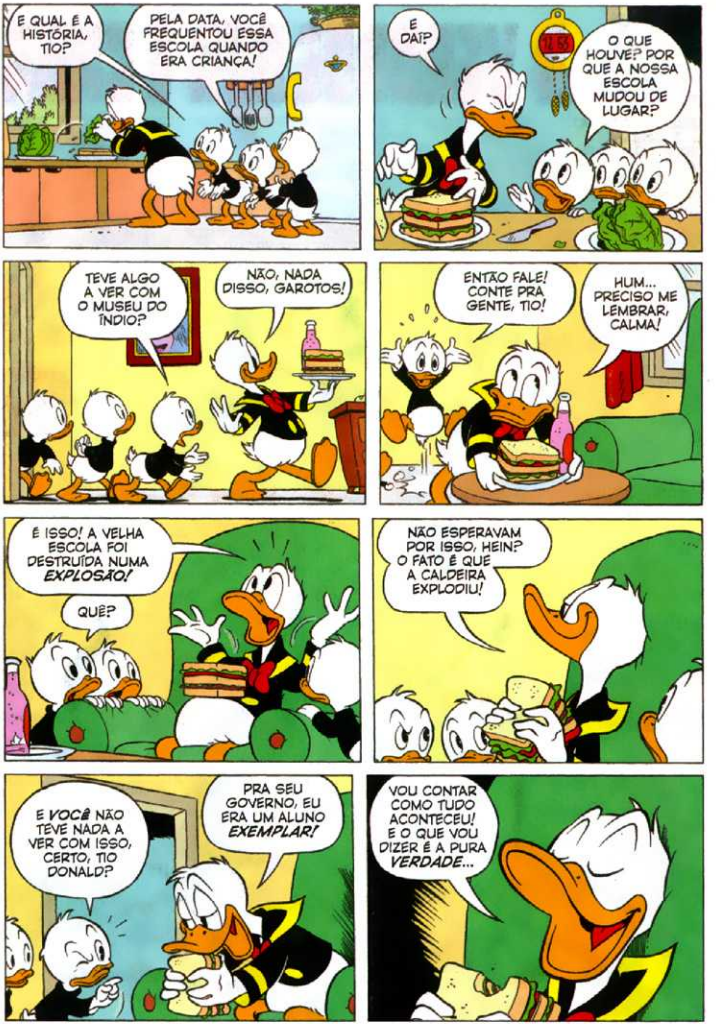
HÁ UMA FESTA PARA OS PATOS...
ESTOU SATISFEITO, PREFEITO! E, QUANDO ISSO ACONTECE, É PORQUE ESTÁ NA HORA DE IRMOS EMBORA!
BUURRRP!
POR ACASO, EXISTE ALGUM TREM QUE NOS LEVE DE VOLTA A OURO VELHO?
NÃO, GERALMENTE USAMOS O HELICÓPTERO POSTAL, MAS ELE ESTÁ AVARIADO!
QUER DIZER QUE TEMOS QUE VOLTAR PELO MESMO CAMINHO QUE VIEMOS?
SIM!
E NÃO SE ESQUEÇA DE LEVAR A MALA POSTAL!
MALA POSTAL?
LÓGICO, COM AS RESPOSTAS PRA TODAS AS CARTAS QUE VIERAM!
LICENÇA, TIO...
...ABRA ESPAÇO...
...PRA NÓS!
?
ISSO EXPLICA TUDO...
TEM LOUCO PRA TUDO NESTE MUNDO! VEJA COMO ESSES PATOS TRATAM O CARTEIRO!
?
PODE PASSAR, ALTEZA!
PATO DONALD
Fim

Walt Disney

A VERDADE NUA E CRUA

HUGUINHO, ZEZINHO E LUISINHO VISITAM O MUSEU DO ÍNDIO PARA UM TRABALHO ESCOLAR...
PUXA, ESSES ARTEFATOS TRIBAIS ANTIGOS SÃO MESMO INCRÍVEIS!
O MELHOR DE TUDO É QUE EXISTE UMA ESCAVAÇÃO ARQUEOLÓGICA BEM AQUI!
D2005-370-PD2385/3

Roteiro: CAROL e PAT MCGREAL • Desenhos: FRANCISCO RODRIGUEZ PEINADO • Arte-Final: ENRIQUETA PEREA • Tradução e Letras: LUA AZUL


E QUAL É A HISTÓRIA, TIO?
PELA DATA, VOCÊ FREQUENTOU ESSA ESCOLA QUANDO ERA CRIANÇA!
E DAÍ?
O QUE HOUVE? POR QUE A NOSSA ESCOLA MUDOU DE LUGAR?
TEVE ALGO A VER COM O MUSEU DO ÍNDIO?
NÃO, NADA DISSO, GAROTOS!
ENTÃO FALE! CONTE PRA GENTE, TIO!
HUM... PRECISO ME LEMBRAR, CALMA!
É ISSO! A VELHA ESCOLA FOI DESTRUÍDA NUMA *EXPLOSÃO!*
QUÊ?
NÃO ESPERAVAM POR ISSO, HEIN? O FATO É QUE A CALDEIRA EXPLODIU!
E *VOCÊ* NÃO TEVE NADA A VER COM ISSO, CERTO, TIO DONALD?
PRA SEU GOVERNO, EU ERA UM ALUNO *EXEMPLAR!*
VOU CONTAR COMO TUDO ACONTECEU! E O QUE VOU DIZER É A PURA *VERDADE*...

"COMO EU ERA UM ÓTIMO ALUNO, FUI NOMEADO PELA PROFESSORA COMO MONITOR DA ESCOLA..."
"ERA UM CARGO DE GRANDE RESPONSABILIDADE!"
"TODOS OS OUTROS ALUNOS, INCLUINDO O GASTÃO, ME OLHAVAM COM ADMIRAÇÃO E RESPEITO! TODOS, MENOS UM..."
"...O SILVA! ELE INVEJAVA MINHA POSIÇÃO DE AUTORIDADE!"
"ELE ME PROVOCAVA SEMPRE QUE PODIA! MAS EU ERA INFLEXÍVEL, SÁBIO E NUNCA SUCUMBI À RAIVA!"
"ENTÃO, CHEGOU O DIA FATÍDICO! JÁ ERA TARDE E TODOS HAVIAM IDO PRA CASA!"
COF, COF!
"MAS EU FIQUEI, PRA REALIZAR MINHAS TAREFAS RESTANTES COM DEDICAÇÃO!"
COF! GAH! ARGH!

"FINALMENTE, RESTOU A ÚLTIMA TAREFA! DESCER AO CAVERNOSO PORÃO E DESLIGAR A CALDEIRA!"
CHUG! CHUG!
"EU ESTAVA PRESTES A GIRAR A CHAVE, QUANDO A PORTA NO ALTO DA ESCADA BATEU E SE FECHOU!"
BLAM!
"ERA O SILVA! AQUILO SIGNIFICAVA PROBLEMAS."
DIGA À FESSORA QUE TAMBÉM QUERO SER MONITOR!
OU VOU QUEBRAR A SUA CARA!
"EU NÃO PODIA ACREDITAR! O FANFARRÃO ESTAVA AMEAÇANDO USAR DE VIOLÊNCIA SE NÃO TIVESSE ALGO QUE NÃO MERECIA."
VOCÊ AINDA TEM MUITO A APRENDER NESTA VIDA, SILVA!
"MANTIVE A CALMA E ENFRENTEI O MOLEQUE."
PONHA O RABO ENTRE AS PERNAS E CAIA FORA!
"FOI QUANDO ELE TENTOU ME DAR UM SOCO! COMO SEMPRE FUI UM ATLETA, EVITEI O GOLPE AGILMENTE."
AH, AH!

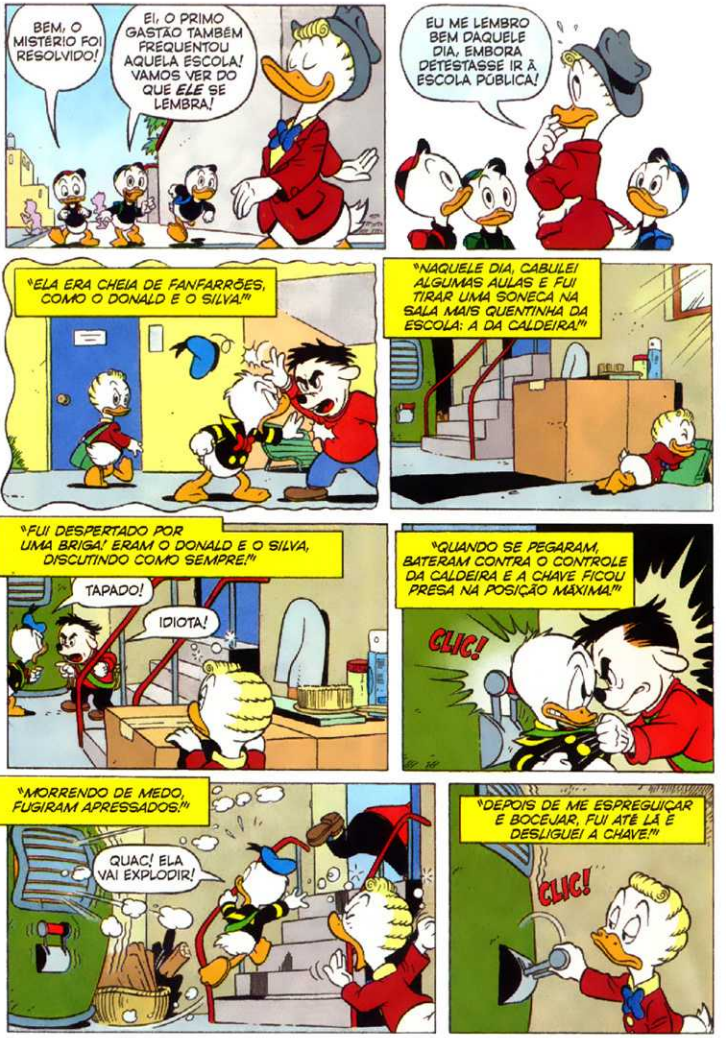
"MINHA AGILIDADE DESEQUILIBROU O PALERMA!"
CUIDADO!
"ELE BATEU NOS CONTROLES DA CALDEIRA E LIGOU A MÁQUINA NO MÁXIMO."
CLIC!
"ELA COMEÇOU A SOLTAR VAPOR E A BALANÇAR."
BRUUUMM!
QUAC! ELA VAI EXPLODIR!
UFF! A PORTA ESTÁ TRAVADA! ESTAMOS PERDIDOS!
VÁ PRO LADO!
"USANDO CADA GOTA DA MINHA FORÇA DESCOMUNAL, CONSEGUI HEROICAMENTE DESTRAVAR A PORTA!"
CRAC!
"E NÓS DOIS SAÍMOS BEM NA HORA!"
"A CALDEIRA EXPLODIU E DESTRUIU A ESCOLA!"
BUUUMM!
E FOI TUDO CULPA DO SILVA!
SEI LÁ, ACHO QUE TEM ALGO FALTANDO NA HISTÓRIA...

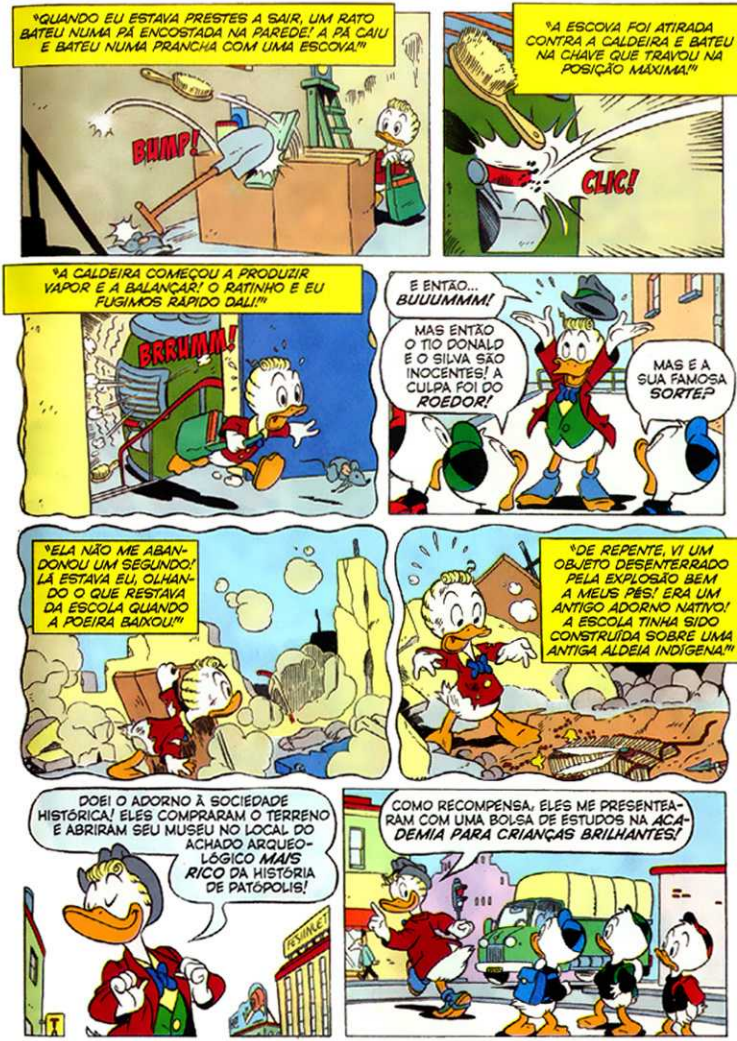
NO DIA SEGUINTE, A CAMINHO DA ESCOLA...
OLHA O SILVA!
IMAGINO COMO SERÁ A VERSÃO DELE!
VAMOS VER!
NOSSA, HÁ ANOS NÃO PENSO NISSO! É CLARO QUE A CULPA NÃO FOI MINHA...
"EU ERA UM ALUNO EXEMPLAR E A PROFESSORA ME NOMEOU MONITOR DA ESCOLA! INFELIZMENTE, SEU TIO JÁ ERA COMO HOJE, UM PIRRALHO RESSENTIDO E TRAPALHÃO!"
"UM DIA, TODOS JÁ TINHAM IDO EMBORA E EU REALIZAVA MINHAS TAREFAS COM INCRÍVEL DEDICAÇÃO!"
COF, COF! ARGH!
"DESCI AO PORÃO PRA REALIZAR A ÚLTIMA TAREFA: DESLIGAR A CALDEIRA!"
CHUG! CHUG!
"DE REPENTE, A PORTA NO ALTO DA ESCADA BATEU E SE FECHOU!"
BLAM!
HÃ?
"ERA O DONALD, COM UM SORRISO MALÉVOLO."
SE VOCÊ CONVENCER A FESSORA A ME NOMEAR MONITOR, GANHA MINHA COLEÇÃO DE BOLAS DE GUDE!

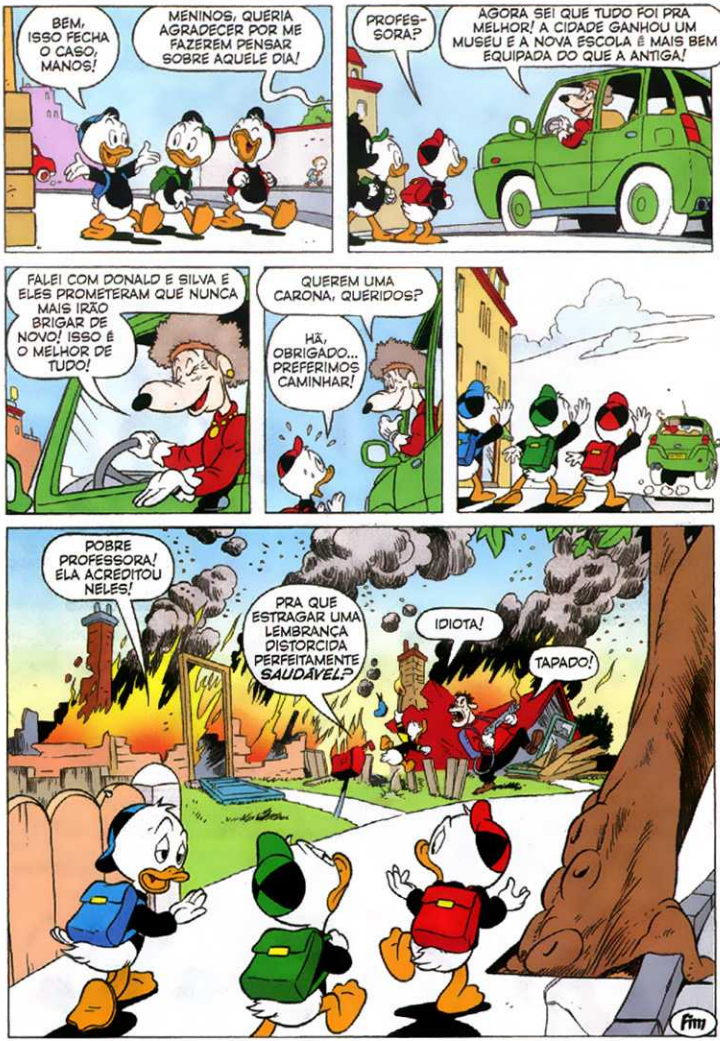
"EU NÃO PODIA ACREDITAR! SEU TIO TENTOU ME SUBORNAR!"
VAMOS, PEGUE! SEI QUE VOCÊ QUER!
"SÓ QUE, MESMO NAQUELA IDADE, EU ERA UM EXEMPLO DE INTEGRIDADE!"
QUE VERGONHA! LEVE SEU SUBORNO SUJO E SUMA DE MINHA VISTA!
EI!
MEU PRECIOSO TESOURO VAI SE PERDER! NÃO POSSO... OPS!
"O TRAPALHÃO ATRAPALHADO!"
"ELE BATEU NOS CONTROLES DA CALDEIRA E PRENDEU A CHAVE NA POSIÇÃO MÁXIMA!"
QUAC!
CLIC!
IRC! ELA VAI EXPLODIR! SALVE-SE QUEM PUDER!
"O COVARDE FUGIU! E NÃO ME RESTOU OUTRA OPÇÃO, A NÃO SER CORRER TAMBÉM!"
PRUMM!
"COMO SABEM, A PORTA ESTAVA TRAVADA! FELIZMENTE, EU TINHA A FORÇA NECESSÁRIA PRA ARRANCAR A PORTA DAS DOBRADIÇAS!"
SAÍMOS BEM NA HORA! A CALDEIRA EXPLODIU E DESTRUIU A ESCOLA! TUDO CULPA DO SEU TIO DONALD!
SUA MEMÓRIA É SELETIVA, SILVA!
É A PURA VERDADE!
A SUA VERDADE NÃO É A VERDADE VERDADEIRA, TAPADO!
ASSIM NÃO IREMOS A LUGAR NENHUM, MANOS!

EI, DEVÍAMOS FALAR COM A PROFESSORA!
CLARO! ELA ESTÁ DANDO AULA NESTA ESCOLA FAZ UM SÉCULO!
E FOI ELA QUEM NOMEOU OS MONITORES DA ESCOLA!
O DIA EM QUE A ESCOLA EXPLODIU? PUXA... FAZ TANTO TEMPO...
MAS A SENHORA SE LEMBRA DO QUE ACONTECEU?
"O DONALD E O SILVA ERAM MONITORES! EU COSTUMAVA NOMEAR OS ALUNOS MAIS BRIGUENTOS E PREGUIÇOSOS PRA ESSA POSIÇÃO!"
"MINHA IDEIA ERA ENSINAR AOS DOIS A TER RESPONSABILIDADE! MAS FOI INÚTIL! ELES CONTINUAVAM A BRIGAR!"
"TRABALHEI ATÉ TARDE NAQUELE DIA! TODOS JÁ TINHAM IDO EMBORA, OU ERA O QUE EU PENSAVA..."
"QUANDO ESTAVA SAINDO, OUVI DUAS CRIANÇAS DISCUTINDO! O SOM VINHA DO PORÃO, ONDE FICAVA A CALDEIRA!"
"ESPIEI PELA JANELA DO PORÃO E VI SEU TIO E O SILVA SE PEGANDO COMO... BEM, COMO DOIS MENINOS BRIGUENTOS."
TOUPEIRA!
IDIOTA!

"OS DOIS MOLEQUES BATERAM BEM NO CONTROLE DA CALDEIRA!"
UFF!
"E A CHAVE TRAVOU NA POSIÇÃO MÁXIMA!"
CLIC!
"A MÁQUINA COMEÇOU A SOLTAR VAPOR E SACOLEJAR! IRIA EXPLODIR A QUALQUER MINUTO!"
BRRUMM!
"CORRI ATÉ A PORTA, MAS ESTAVA TRANCADA!"
"EU NÃO ERA UMA PESSOA FORTE, MAS DEVIA SALVAR OS BRIGÕES! AFINAL, CONSEGUI ABRIR A PORTA!"
CRAAC!
"CATEI OS DOIS PELO COLARINHO E SAÍMOS DE LÁ! E FOI BEM NO MOMENTO EM QUE A CALDEIRA EXPLODIU!"
"A ESCOLA EXPLODIU GRAÇAS AO SEU TIO E AO SILVA!"
BUHUMM!
NÃO TIVE CORAGEM DE DENUNCIAR OS DOIS! SENTI QUE ELES HAVIAM APRENDIDO A LIÇÃO!
A SENHORA É UMA BOA PROFESSORA!


BEM, O MISTÉRIO FOI RESOLVIDO!
EI, O PRIMO GASTÃO TAMBÉM FREQUENTOU AQUELA ESCOLA! VAMOS VER DO QUE *ELE* SE LEMBRA!
EU ME LEMBRO BEM DAQUELE DIA, EMBORA DETESTASSE IR À ESCOLA PÚBLICA!
"ELA ERA CHEIA DE FANFARRÕES, COMO O DONALD E O SILVA!"
"NAQUELE DIA, CABULEI ALGUMAS AULAS E FUI TIRAR UMA SONECA NA SALA MAIS QUENTINHA DA ESCOLA: A DA CALDEIRA!"
"FUI DESPERTADO POR UMA BRIGA! ERAM O DONALD E O SILVA, DISCUTINDO COMO SEMPRE!"
TAPADO!
IDIOTA!
"QUANDO SE PEGARAM, BATERAM CONTRA O CONTROLE DA CALDEIRA E A CHAVE FICOU PRESA NA POSIÇÃO MÁXIMA!"
CLIC!
"MORRENDO DE MEDO, FUGIRAM APRESSADOS!"
QUAC! ELA VAI EXPLODIR!
"DEPOIS DE ME ESPREGUIÇAR E BOCEJAR, FUI ATÉ LÁ E DESLIGUEI A CHAVE!"
CLIC!


"QUANDO EU ESTAVA PRESTES A SAIR, UM RATO BATEU NUMA PÁ ENCOSTADA NA PAREDE! A PÁ CAIU E BATEU NUMA PRANCHA COM UMA ESCOVA!"
BUMP!
"A ESCOVA FOI ATIRADA CONTRA A CALDEIRA E BATEU NA CHAVE QUE TRAVOU NA POSIÇÃO MÁXIMA!"
CLIC!
"A CALDEIRA COMEÇOU A PRODUZIR VAPOR E A BALANÇAR! O RATINHO E EU FUGIMOS RÁPIDO DALI!"
BRRUMM!
E ENTÃO... BUUUMMM!
MAS ENTÃO O TIO DONALD E O SILVA SÃO INOCENTES! A CULPA FOI DO ROEDOR!
MAS E A SUA FAMOSA SORTE?
"ELA NÃO ME ABANDONOU UM SEGUNDO! LÁ ESTAVA EU, OLHANDO O QUE RESTAVA DA ESCOLA QUANDO A POEIRA BAIXOU!"
"DE REPENTE, VI UM OBJETO DESENTERRADO PELA EXPLOSÃO BEM A MEUS PÉS! ERA UM ANTIGO ADORNO NATIVO! A ESCOLA TINHA SIDO CONSTRUÍDA SOBRE UMA ANTIGA ALDEIA INDÍGENA!"
DOEI O ADORNO À SOCIEDADE HISTÓRICA! ELES COMPRARAM O TERRENO E ABRIRAM SEU MUSEU NO LOCAL DO ACHADO ARQUEOLÓGICO MAIS RICO DA HISTÓRIA DE PATÓPOLIS!
RESERVADO
COMO RECOMPENSA, ELES ME PRESENTEARAM COM UMA BOLSA DE ESTUDOS NA ACADEMIA PARA CRIANÇAS BRILHANTES!


BEM, ISSO FECHA O CASO, MANOS!
MENINOS, QUERIA AGRADECER POR ME FAZEREM PENSAR SOBRE AQUELE DIA!
PROFESSORA?
AGORA SEI QUE TUDO FOI PRA MELHOR! A CIDADE GANHOU UM MUSEU E A NOVA ESCOLA É MAIS BEM EQUIPADA DO QUE A ANTIGA!
FALEI COM DONALD E SILVA E ELES PROMETERAM QUE NUNCA MAIS IRÃO BRIGAR DE NOVO! ISSO É O MELHOR DE TUDO!
QUEREM UMA CARONA, QUERIDOS?
HÃ, OBRIGADO... PREFERIMOS CAMINHAR!
POBRE PROFESSORA! ELA ACREDITOU NELES!
PRA QUE ESTRAGAR UMA LEMBRANÇA DISTORCIDA PERFEITAMENTE SAUDÁVEL?
IDIOTA!
TAPADO!
Fim

ABRINDO
O BICO
PRODUZIDO COM A COLABORAÇÃO DE PAULO MAFFIA, TAMBÉM RESPONSÁVEL PELA PESQUISA E SELEÇÃO DAS HISTÓRIAS DESTA EDIÇÃO.

ESCREVA PARA: ABRINDO O BICO
Av. das Nações Unidas, 7221,
6º andar – 05425-902 – São Paulo – SP
E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

tavo e da Renata, queremos agradecer a eles e a todos os demais leitores que entraram em contato com a Redação para comentar o lançamento de CLÁSSICOS DA LITERATURA DISNEY.

Espetacular a coleção CLÁSSICOS DA LITERATURA DISNEY. E a edição do PATO DONALD de 1950 (reprodução que acompanha o volume 1) é imperdível. Recomendo a todos que queiram algo encantador e divertido.
Carlos André
Osasco – SP

Parabéns à Editora Abril por nos brindar com a coleção comemorativa dos 60 anos da revista PATO DONALD. Edições históricas como essa não podem faltar para quem admira o mais carismático e querido pato do planeta.
Gustavo Rogério
Por e-mail

Adorei o lançamento e, claro, já comprei a primeira edição. Amei! A revista é linda. Formato legal e boa qualidade do papel, realçando as cores. Já pedi para o pessoal da banca guardar os próximos volumes para mim.
Renata Reigado
Por e-mail
Com a publicação das mensagens do Carlos, do Gus-

Muito bonita a capa da edição 2380, retratando uma cena da história *O Mistério da Páscoa*. Parabéns!
Fabiano Kaine
São Caetano – SP
O artista responsável pelo belo desenho é o italiano Marco Rota, Fabiano.

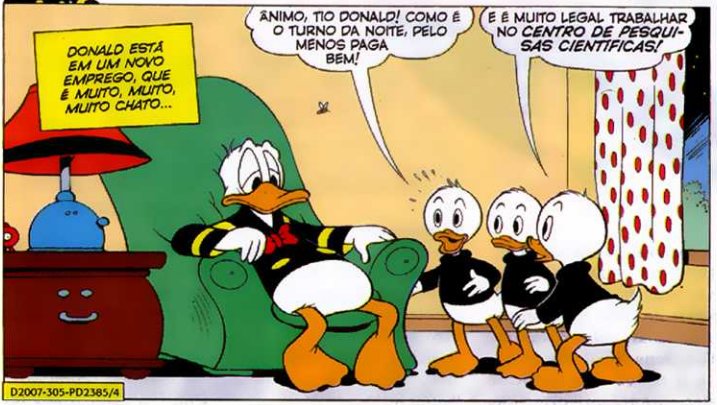
Parabéns pela excelente seleção de histórias de DISNEY BIG 5. Adorei a HQ *As Viagens Computadorizadas*, de Giorgio Cavazzano, raríssima no Brasil.
Thiago Machuca
Por e-mail
Valeu, Thiago!

Coleciono os gibis Disney há oito anos e ainda não consegui entender a personagem Oona. Quem é ela, afinal?
Taylor Pedroso de Aguiar
Antônio Prado – RS
Taylor, Oona é uma pata pré-histórica apaixonada pelo Pato Donald. A personagem surgiu em 1995, em uma aventura, inédita no Brasil, na qual ela encontra o Donald, que viajou ao passado por meio de uma invenção do Pardal. Então, acidentalmente, Oona vai parar no presente, em Patópolis, onde arruma confusões, já que não compreende o mundo moderno. Depois disso, Oona apareceu em mais de vinte histórias, muitas publicadas no Brasil. Em breve, a primeira HQ dela também sairá aqui.

Queria perguntar o que significam as letras que aparecem ao lado dos códigos das histórias Disney no começo de cada uma delas.
Marcelo Camarena
Por e-mail
Olá, Marcelo. Essas letras estão relacionadas ao país de origem das histórias. Por exemplo: I de Itália, B de Brasil, D de Dinamarca. Já o W indica que a HQ foi produzida pela editora americana Western Publishing.

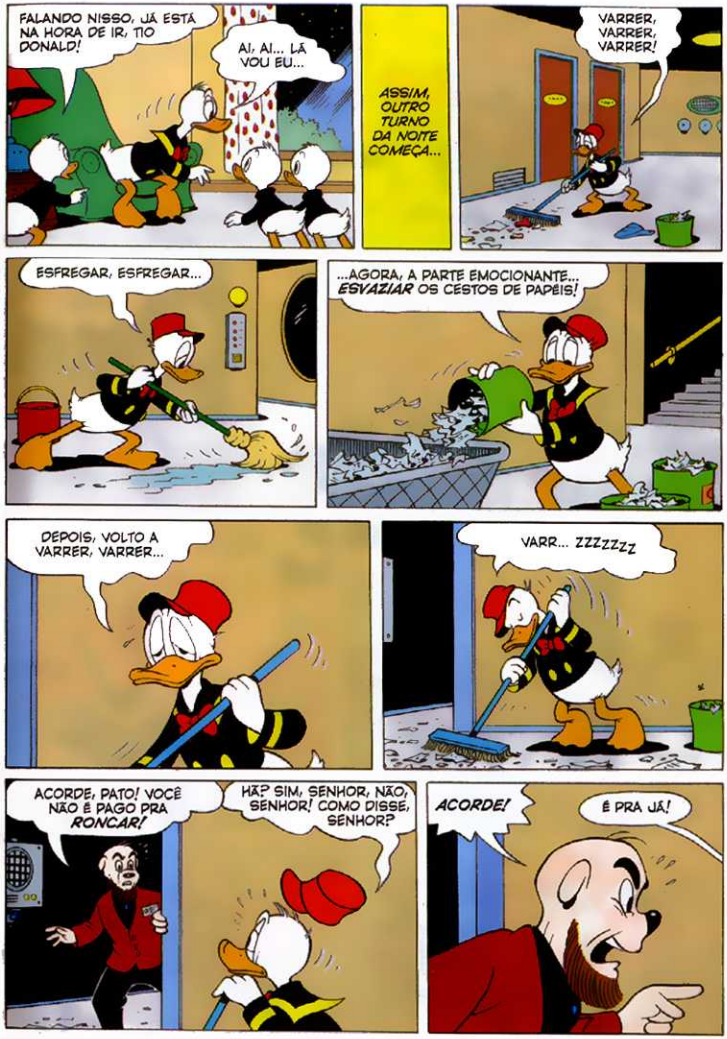
Acabei de ler, e achei muito legal, o texto que abre a edição 2883, em homenagem aos 60 anos da revista PATO DONALD. Também achei lindo o selo comemorativo na capa e gostaria de saber quem o criou.
Luciana Veyret
Franca – SP
O selo de 60 anos é de autoria do nosso editor de arte, Fábio Figueiredo, cujo talento vem de berço: ele é filho de Napoleão Figueiredo, um dos grandes artistas Disney brasileiros. Valeu pelos elogios, Luciana!

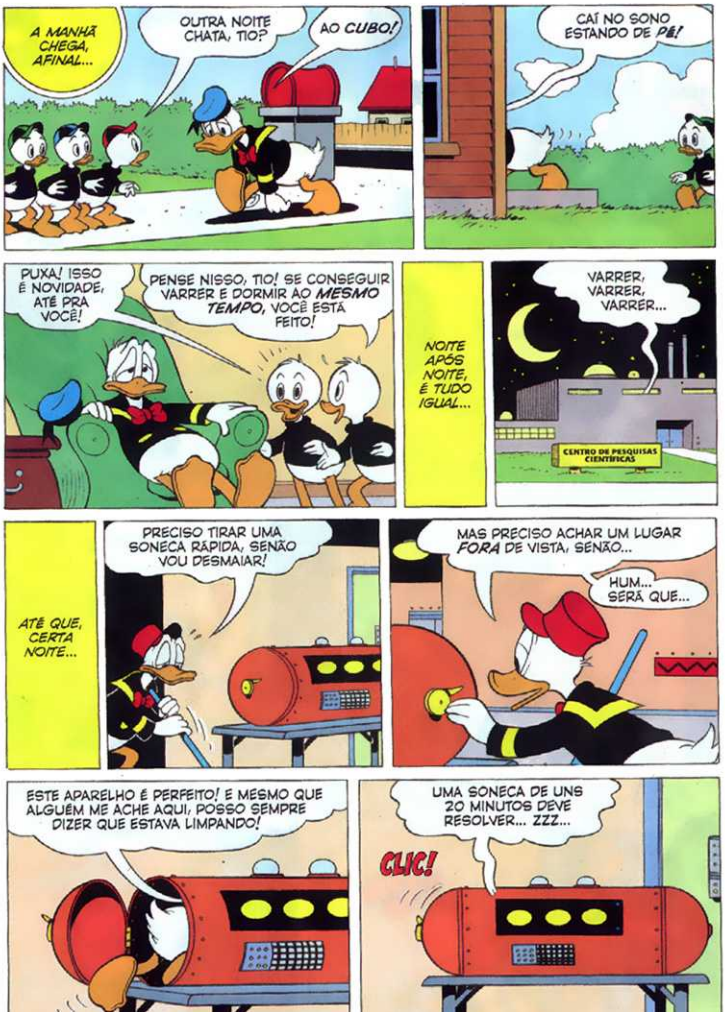
BEM NA HORA

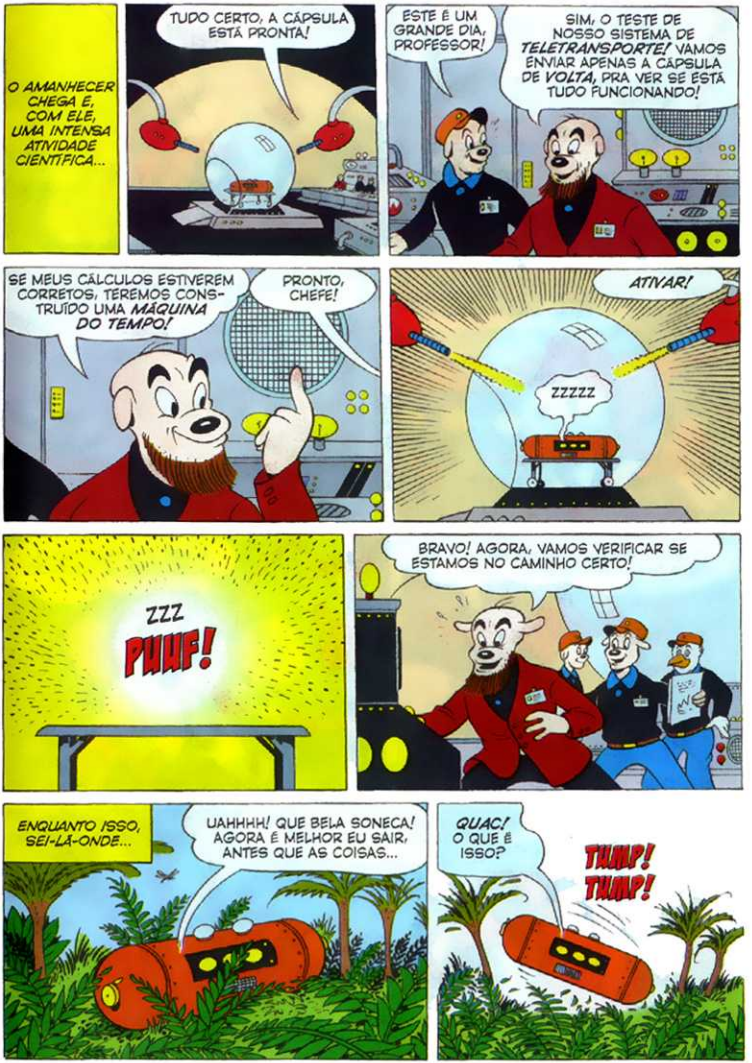

DONALD ESTÁ EM UM NOVO EMPREGO, QUE É MUITO, MUITO, MUITO CHATO...
ÂNIMO, TIO DONALD! COMO É O TURNO DA NOITE, PELO MENOS PAGA BEM!
E É MUITO LEGAL TRABALHAR NO CENTRO DE PESQUISAS CIENTÍFICAS!
D2007-305-PD2385/4

MAS É BOM QUE EU FIQUE! TEM ALGUNS CIENTISTAS ESTRANHOS POR LÁ, ESPECIALMENTE O PATRÃO!
MAS NÃO HÁ NENHUM PROJETO INTERESSANTE SENDO ESTUDADO?

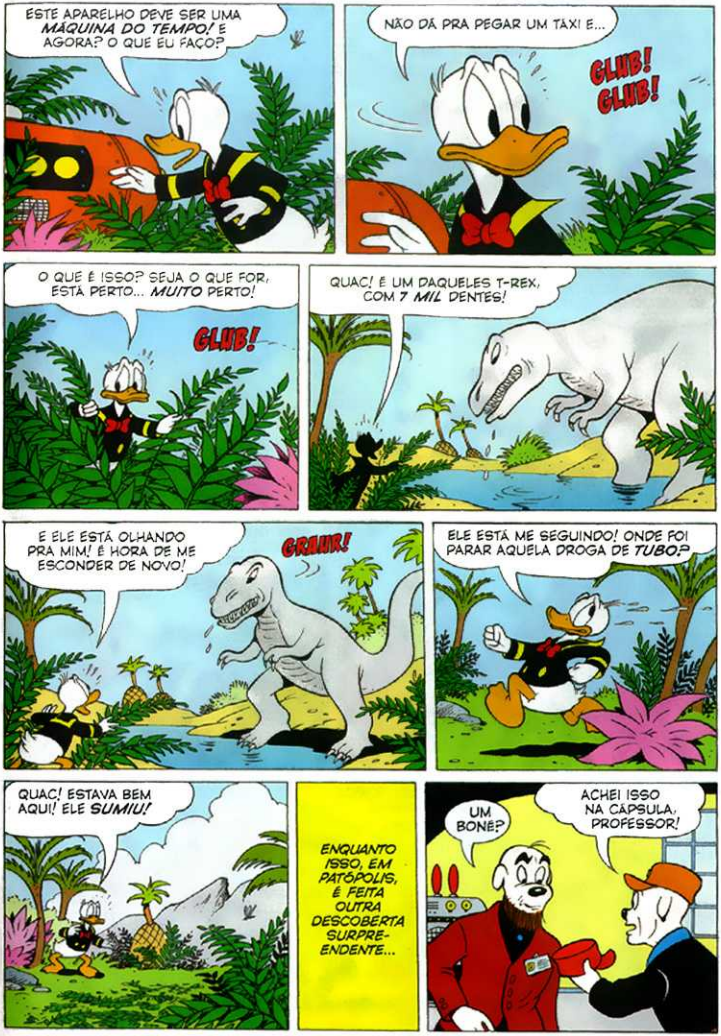
Roteiro e Desenhos: WILLIAM VAN HORN • Tradução e Letras: LUA AZUL


FALANDO NISSO, JÁ ESTÁ NA HORA DE IR, TIO DONALD!
AI, AI... LÁ VOU EU...
ASSIM, OUTRO TURNO DA NOITE COMEÇA...
VARRER, VARRER, VARRER!
ESFREGAR, ESFREGAR...
...AGORA, A PARTE EMOCIONANTE... ESVAZIAR OS CESTOS DE PAPÉIS!
DEPOIS, VOLTO A VARRER, VARRER...
VARR... ZZZZZZZ
ACORDE, PATO! VOCÊ NÃO É PAGO PRA RONCAR!
HÃ? SIM, SENHOR, NÃO, SENHOR! COMO DISSE, SENHOR?
ACORDE!
É PRA JÁ!

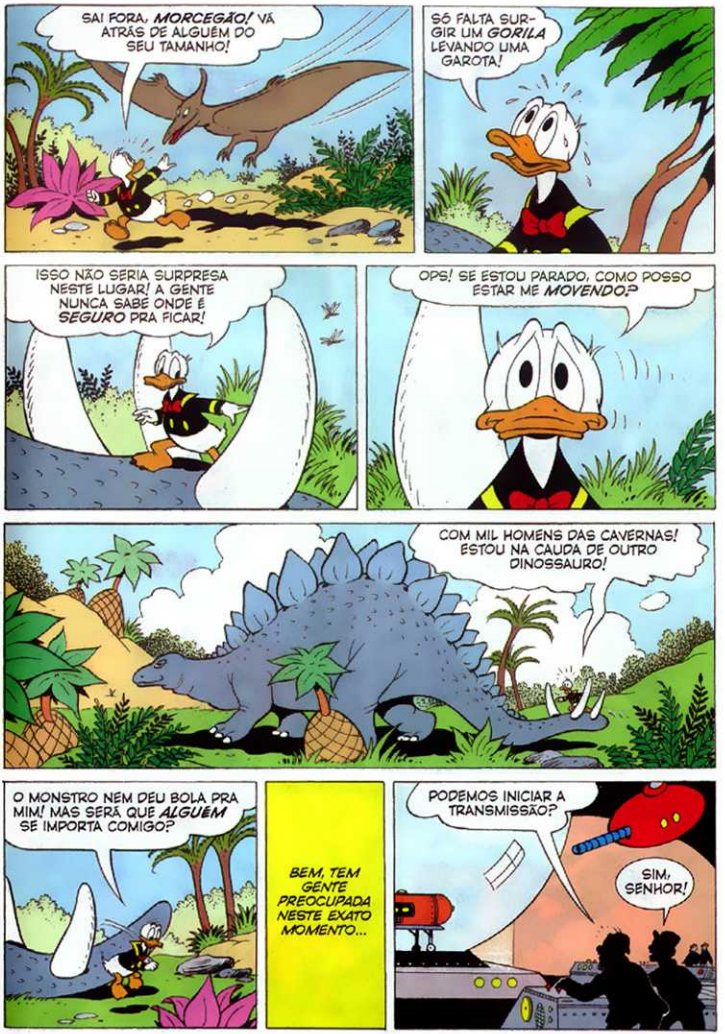

A MANHÃ CHEGA, AFINAL...
OUTRA NOITE CHATA, TIO?
AO CUBO!
CAÍ NO SONO ESTANDO DE PÉ!
PUXA! ISSO É NOVIDADE, ATÉ PRA VOCÊ!
PENSE NISSO, TIO! SE CONSEGUIR VARRER E DORMIR AO MESMO TEMPO, VOCÊ ESTÁ FEITO!
NOITE APÓS NOITE, É TUDO IGUAL...
VARRER, VARRER, VARRER...
CENTRO DE PESQUISAS CIENTÍFICAS
ATÉ QUE, CERTA NOITE...
PRECISO TIRAR UMA SONECA RÁPIDA, SENÃO VOU DESMAIAR!
MAS PRECISO ACHAR UM LUGAR FORA DE VISTA, SENÃO...
HUM... SERÁ QUE...
ESTE APARELHO É PERFEITO! E MESMO QUE ALGUÉM ME ACHE AQUI, POSSO SEMPRE DIZER QUE ESTAVA LIMPANDO!
UMA SONECA DE UNS 20 MINUTOS DEVE RESOLVER... ZZZ...
CLIC!


O AMANHECER CHEGA E, COM ELE, UMA INTENSA ATIVIDADE CIENTÍFICA...
TUDO CERTO, A CÁPSULA ESTÁ PRONTA!
ESTE É UM GRANDE DIA, PROFESSOR!
SIM, O TESTE DE NOSSO SISTEMA DE TELETRANSPORTE! VAMOS ENVIAR APENAS A CÁPSULA DE VOLTA, PRA VER SE ESTÁ TUDO FUNCIONANDO!
SE MEUS CÁLCULOS ESTIVEREM CORRETOS, TEREMOS CONSTRUÍDO UMA MÁQUINA DO TEMPO!
PRONTO, CHEFE!
ATIVAR!
ZZZZZ
ZZZ
PUUF!
BRAVO! AGORA, VAMOS VERIFICAR SE ESTAMOS NO CAMINHO CERTO!
ENQUANTO ISSO, SEI-LÁ-ONDE...
UAHHHH! QUE BELA SONECA! AGORA É MELHOR EU SAIR, ANTES QUE AS COISAS...
QUAC! O QUE É ISSO?
THUMP! THUMP!

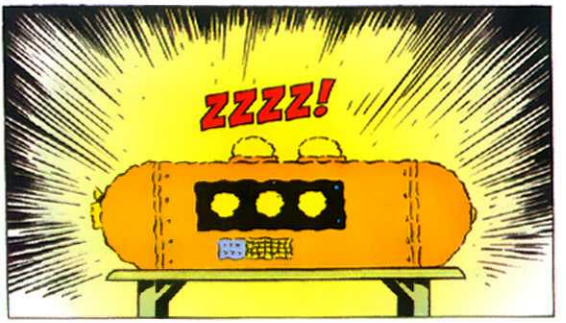
EI, O QUE ESTÁ HAVENDO? E DE ONDE VIERAM TODAS ESSAS SAMAMBAIAS?
THUMP!
QUÊ? UMA PATA? QUE TIPO DE PIADA ESSES CIENTISTAS MALUCOS ESTÃO APRONTANDO?
EI, RAPAZES, FOI ENGRAÇADO, MAS...
QUAAAC!
CHOMP!
A-AQUILO ERA UM DINOSSAURO! A-ACHO QUE ESTOU SONHANDO!
THUMP!
N-NÃO É SONHO! AQUELA COISA ESTÁ SE MOVENDO!
THUMP!
ELE JÁ FOI! E NÃO ESTOU SONHANDO! ISSO TUDO É DE VERDADE!


ESTE APARELHO DEVE SER UMA MÁQUINA DO TEMPO! E AGORA? O QUE EU FAÇO?
NÃO DÁ PRA PEGAR UM TÁXI E...
GLUB! GLUB!
O QUE É ISSO? SEJA O QUE FOR, ESTÁ PERTO... MUITO PERTO!
GLUB!
QUAC! É UM DAQUELES T-REX, COM 7 MIL DENTES!
E ELE ESTÁ OLHANDO PRA MIM! É HORA DE ME ESCONDER DE NOVO!
GRAUR!
ELE ESTÁ ME SEGUINDO! ONDE FOI PARAR AQUELA DROGA DE TUBO?
QUAC! ESTAVA BEM AQUI! ELE SUMIU!
ENQUANTO ISSO, EM PATÓPOLIS, É FEITA OUTRA DESCOBERTA SURPREENDENTE...
UM BONÉ?
ACHEI ISSO NA CÁPSULA, PROFESSOR!

EI! ISTO É DAQUELE PATO FAXINEIRO!
O CARA DA NOITE?
MAS COMO ELE...
VOCÊ NÃO PRECISA SABER FÍSICA QUÂNTICA PRA PERCEBER QUE ELE ENTROU NA CÁPSULA PRA DORMIR!
COM MIL ÁTOMOS! AGORA ELE ESTÁ EM ALGUM LUGAR HÁ 65 MILHÕES DE ANOS!
RÁPIDO! PRECISAMOS FAZER A CÁPSULA VOLTAR AO MESMO DIA E À MESMA HORA!
VAI DEMORAR PRA REGULAR!
ENQUANTO ISSO, EM ALGUM LUGAR DO PASSADO...
UFA! ELE NÃO ME VIU NEM ME FAREJOU!
ELE ESTÁ INDO EMBORA! DEVE SER SEGURO SAIR DAQUI!
SERÁ QUE EXISTEM OUTRAS CRIATURAS FUGIDAS DO PARQUE JURÁSSICO POR AQUI?
QUAC! ELES TÊM FORÇA AÉREA TAMBÉM!


SAI FORA, MORCEGÃO! VÁ ATRÁS DE ALGUÉM DO SEU TAMANHO!
SÓ FALTA SURGIR UM GORILA LEVANDO UMA GAROTA!
ISSO NÃO SERIA SURPRESA NESTE LUGAR! A GENTE NUNCA SABE ONDE É SEGURO PRA FICAR!
OPS! SE ESTOU PARADO, COMO POSSO ESTAR ME MOVENDO?
COM MIL HOMENS DAS CAVERNAS! ESTOU NA CAUDA DE OUTRO DINOSSAURO!
O MONSTRO NEM DEU BOLA PRA MIM! MAS SERÁ QUE ALGUÉM SE IMPORTA COMIGO?
BEM, TEM GENTE PREOCUPADA NESTE EXATO MOMENTO...
PODEMOS INICIAR A TRANSMISSÃO?
SIM, SENHOR!

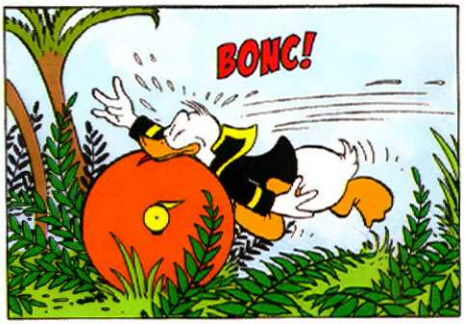
ENTÃO... ATIVAR!


ZZZZ!

E NO PASSADO...
MELHOR VOLTAR PRO LUGAR ONDE O TUBO ESTAVA! QUEM SAB...

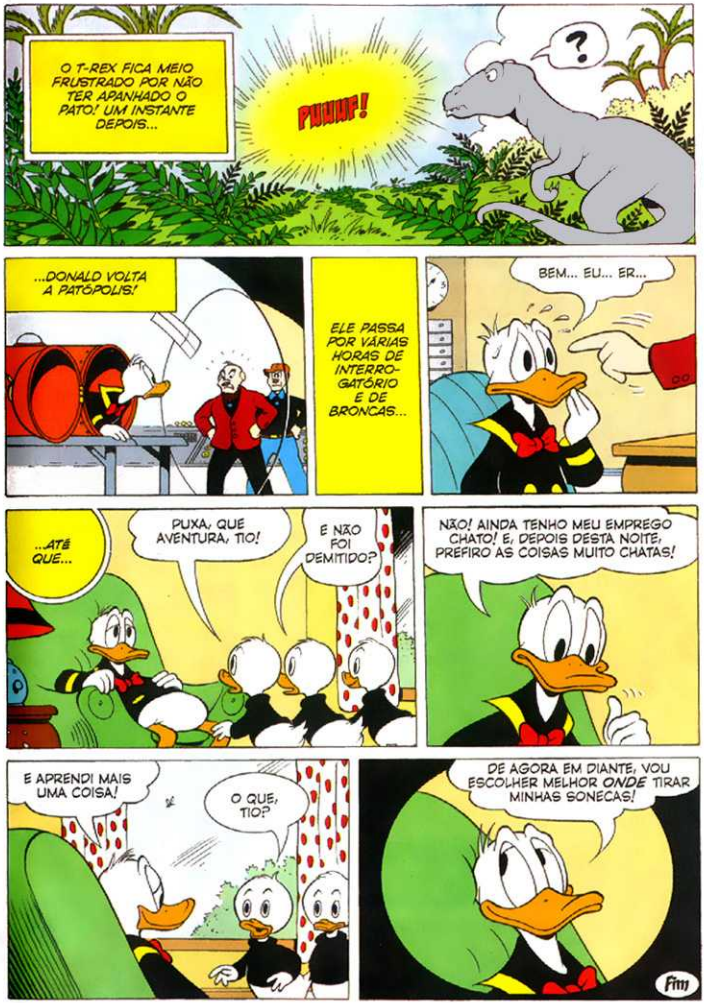
GRAUR!

LÁ VEM A FERA DE NOVO! E NÃO ESTÁ COM CARA DE QUERER BRINCAR DE PEGA-PEGA!


BONC!

VIVA! O TUBO ESTÁ DE VOLTA! MAIS UM SEGUNDO E EU SERIA O LANCHINHO DA TARDE!

CAI FORA, BOBÃO!
GRUNF!
GRAUR!


O T-REX FICA MEIO FRUSTRADO POR NÃO TER APANHADO O PATO! UM INSTANTE DEPOIS...
PUHIF!
?
...DONALD VOLTA A PATÓPOLIS!
ELE PASSA POR VÁRIAS HORAS DE INTERROGATÓRIO E DE BRONCAS...
BEM... EU... ER...
...ATÉ QUE...
PUXA, QUE AVENTURA, TIO!
E NÃO FOI DEMITIDO?
NÃO! AINDA TENHO MEU EMPREGO CHATO! E, DEPOIS DESTA NOITE, PREFIRO AS COISAS MUITO CHATAS!
E APRENDI MAIS UMA COISA!
O QUE, TIO?
DE AGORA EM DIANTE, VOU ESCOLHER MELHOR ONDE TIRAR MINHAS SONECAS!
Fim

EDITORA Abril
Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)

Editor: Roberto Civita
Presidente Executivo: Jairo Mendes Leal

Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), Giancarlo Civita, Jairo Mendes Leal, José Roberto Guzzo

Diretor de Assinaturas: Fernando Costa
Diretora de Mídia Digital: Fabiana Zanni
Diretor de Planejamento e Controle: Auro Luís de Iasi
Diretora Geral de Publicidade: Thaís Chede Soares
Diretor Geral de Publicidade Adjunto: Rogerio Gabriel Comprido
Diretor de RH e Administração: Fábio d'Avila Carvalho
Diretor de Serviços Editoriais: Alfredo Ogawa

Diretora Superintendente: Elda Müller
Diretor de Núcleo: Dimas Mietto

PATO DONALD

Diretor de Redação: Sérgio Figueiredo

Editor de Arte: Fábio Figueiredo **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Produção Administrativo:** Edésio Souza **Atendimento ao Leitor:** Luciana Gomes, Silmara Longo **Auxiliares Administrativos:** Carolina Garofalo, Hugo Soeda, Marcelo Paulini **Colaboraram nesta edição:** Paulo Maffia, Prof. Roberto Elísio dos Santos (pesquisa) **CTI:** Eduardo Blanco (supervisor), Aldo Teixeira, Cristina Negreiros, Fernando Batista, Leandro Alves, Luciano Custódio, Marcelo Tavares, Marcos Medeiros, Mario Vianna, Marisa Tomas, Rogério da Veiga

SERVIÇOS EDITORIAIS: Apoio Editorial: Carlos Grassetti (Arte), Luiz Iria (Infografia) **Dedoc e Abril Press:** Grace de Souza **Treinamento Editorial:** Edward Pimenta

PUBLICIDADE CENTRALIZADA: Diretores: Marcos Peregrina Gomez, Mariane Ortiz, Robson Monte, Sandra Sampaio **Executivos de Negócio:** Ana Paula Moreno, Ana Paula Teixeira, Ana Paula Viegas, Cato Souza, Claudia Galdino, Cleide Gomes, Daniela Serafim, Eliane Pinho, Eliani Prado, Emiliano Hansenn, Fabio Santos, Heraldo Evans Neto, Karine Thomaz, Marcello Almeida, Marcelo Cavalheiro, Marcio Bezerra, Marcus Vinicius, Maria Lucia Strothek, Nilo Bastos, Regina Maurano, Renata Miolli, Rodrigo Toledo, Selma Costa, Susana Vieira, Tati Mendes, Virginia Any **PUBLICIDADE DIGITAL: Diretor:** André Almeida **Gerente:** André Vinícius **Executivos de negócios:** André Bortolai, André Machado, Camila Fornasier, Carlos Sampaio, Elaine Collaço, Everton Ravaccini, Laura Assis, Luciano Almeida, Renata Carvalho, Roberto Pirro, Rodrigo Scolaro **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretores:** Alex Foronda, Paulo Renato Simões **Gerentes:** Andrea Veiga, Cristiano Rygaard, Edson Melo, Francisco Barbeiro Neto, Ivan Rizental, João Paulo Pizarro, Sonia Paula, Vania Passolongo **Executivos de Negócios:** Adriano Freire, Beatriz Ottino, Caroline Platilha, Celia Pyramo, Clea Dóris, Daniel Empinotti, Gabriel Souto, Henri Marques, Ítalo Raimundo, José Castilho, José Rocha, José Lopes, Juliana Erthal, Leda Costa, Luciana Menezes, Luciene Lima, Maribel Fank, Paola Dornelles, Ricardo Menin, Samara Sampaio de O. Reijnders **PUBLICIDADE NÚCLEO INFANTIL: Diretora de Publicidade:** Elliani Prado **Gerente de Publicidade:** Maria Luiza Marol **Executivos de Negócios:** Adriana Pinesi, Alexandre Neto,Camila Ruder, Camilla Dell, Catia Valese, Elaine Marini, Fabiana Mendes, Fábio Fernandes, Fernanda Melo, Juliana Sales, Lucia Lopes, Luiz Rossi, Marcia Marini, Marilia Hindi, Marta Veloso, Michele Brito, Nanci Garcia, Patricia Cherri, Paula Perez, Pricilla Thurler, Regiane Ferraz, Rodolfo Tamer, Tatiana Castro Pinho **DESENVOLVIMENTO COMERCIAL: Diretor:** Jacques Baist Ricardo **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Diretora de Marketing:** Simone Sousa **Gerente de Publicações:** Pedro London **Analistas de Marketing:** Amanda Oliveira, Bruno Scaravelli, Flávia Merlo, Thiago Costa **Estagiária:** Denise Bárbaro **Gerente de Eventos:** Eliana Villar **Analista:** Marina Burrionuevo **Estagiária:** Tatiane de Deus **Gerente de Circulação Avulsas:** Maria Helena Couto **Licenciamento:** Vanessa Weltman **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Gerente:** Ana Kohl **Consultora:** Marina Bonagura **Processos:** Deise Droppa, Eduardo Leite Scutellaro, Igor Ismael Assau **ASSINATURAS: Operações de Atendimento ao Consumidor:** Malvina Galatovic **Recursos Humanos: Diretora:** Claudia Ribeiro **Consultora:** Fernanda Titz

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Almanaque Abril, Ana Maria, Arquitetura & Construção, Aventuras na História, Boa Forma, Bons Fluidos, Bravo!, Capricho, Casa Claudia, Claudia, Contigo!, Publicações Disney, Dicas Info, Elle, Estilo, Exame, Exame PME, Gloss, Guia do Estudante, Guias Quatro Rodas, Info, Loveteen, Manequim, Manequim Noiva, Máxima, Men's Health, Minha Casa, Minha Novela, Mundo Estranho, National Geographic, Nova, Placar, Playboy, Quatro Rodas, Recreio, Revista A, Runner's World, Saúde!, Sou Mais Eu!, Superinteressante, Tititi, Veja, Veja Rio, Veja São Paulo, Vejas Regionais, Viagem e Turismo, Vida Simples, Vip, Viva! Mais, Você RH, Você S/A, Women's Health **Fundação Victor Civita:** Nova Escola, Gestão Escolar

PATO DONALD nº 2385 (ISSN 0104 2092) é uma publicação mensal da Editora Abril S.A. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **PATO DONALD** não admite publicidade redacional. © 2010 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.

Redação e Correspondência: Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar, Pinheiros, São Paulo, SP, CEP 05425-902, tel. (11) 3037-2000. **Publicidade São Paulo e informações sobre representantes de publicidade no Brasil e no Exterior:** www.publiabril.com.br

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

IVC | FIPP | ANER

Presidente do Conselho de Administração: Roberto Civita
Presidente Executivo: Giancarlo Civita
Vice-Presidentes: Arnaldo Tibyriçá, Douglas Duran, Marcio Ogliara, Sidnei Basile, Victor Civita
www.abril.com.br

Abril

CONTATO DIRETO COM VOCÊ!

Mande para nós as suas dúvidas, críticas e sugestões.

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

Sites:
www.abriljovem.com.br
e www.disney.com.br

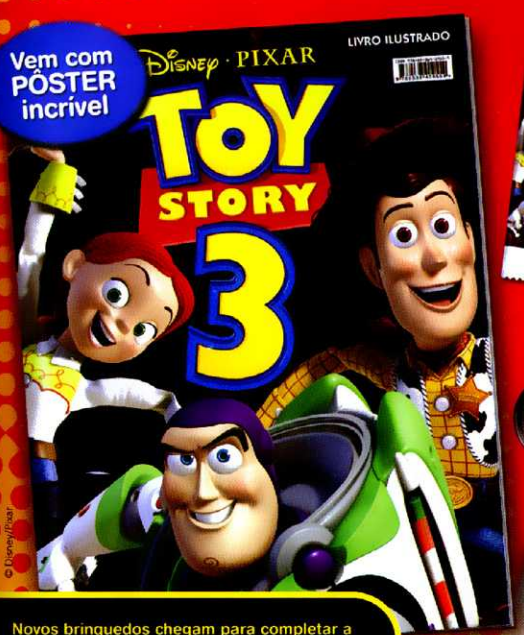
Telefones:
(0__11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas

Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221
6º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

Fax: (0__11) 3037-4124

Edições anteriores
Venda exclusiva em bancas pelo preço da última edição mais despesa de remessa. Solicite ao seu jornaleiro.

Chegou o Álbum de Figurinhas Toy Story 3



ENVELOPE COM 4 FIGURINHAS

Novos brinquedos chegam para completar a trama deste grande sucesso da Disney/Pixar. São mais de 200 figurinhas para colecionar, além de envelopes especiais, que trazem TOY BALLS com imagens dos personagens do filme. Você vai se divertir como nunca.

ENVELOPE ESPECIAL 3 FIGURINHAS + 1 TOY BALL

São 20 modelos incríveis de TOY BALLS para colecionar.

Disney · PIXAR TOY STORY 3

Nas bancas!

www.abriljovem.com.br/toystory3

EDITORA Abril

© Disney/Pixar

DETETIVE.
A PARTIR DE 8 ANOS.
DE 3 A 8 TESTEMUNHAS.

Você não é mais criancinha.
Viva seus novos brinquedos.